

#### 4a Setmana de la llengua francesa i de la francofonia del Berguedà

Més enllà de les definicions i usos polítics, des de l'Escola Oficial d'Idiomes del Berguedà entenem i reivindicuem la francofonia com un espai d'intercanvi i de col·laboració entre un conjunt d'individus que comparteixen l'ús del francès. Aquest fet representa una oportunitat per descobrir d'altres pobles i realitats afavorint l'entesa entre ells. Viure el francès és unir-se a nous mons i noves dimensions: 80 països dels cinc continents i 900 milions de locutors; des del Senegal de Léopold Sédar Senghor a la Martinica d'Aimé Césaire passant per la Nova Caledònia de Georges Baudoux, l'Algèria d'Albert Camus i Mohammed Dib, el Mali d'Amadou Hampaté Bâ, la Costa d'Ivori d'Ahmadou Kourouma, el Camerun de Mongo Beti, el Canadà de Xavier Dolan, el Marroc de Tahar Ben Jelloun, la Bèlgica de Jacques Brel, la França d'André Malraux, el Líban d'Amin Maalouf, la Rússia d'Andrei Makine i la Indòxia de Marguerite Duras entre tants d'altres.

Edmond Jabès deia: la llengua és hospitalària. No té en compte els teus orígens. Només pot ser allò que nosaltres arribem a treure'n d'ella. Tan sols és allò que esperem de nosaltres mateixos.

És sota aquesta òptica que s'emmarca aquesta 4a Setmana de la llengua francesa i de la francofonia del Berguedà. Durant aquesta setmana descobrirem Bèlgica i les seves relacions amb Àfrica i més concretament amb la República Democràtica del Congo fent una aproximació lliure de prejudicis i estereotips amb el Jean Bosco Botsho, llicenciat en ciències polítiques i dret; parlarem del fenomen de l'argot a França i reflexionarem sobre els mecanismes lingüístics de la seva creació amb la Pilar Guix, professora d'història i llengua francesa i responsable del Batxibac de l'Institut Abat Oliba de Ripoll; ens submergirem en el món de la gastronomia francesa i degustarem formatges i cerveses belgues amb la Pilar Guix i l'Antonella La Rocca, professora de llengua italiana i coneixedora apassionada de les cerveses belgues; assistirem a la projecció de l'exitosa pel·lícula quebequesa *Mommy* de Xavier Dolan i degustarem especialitats francòfones elaborades pels alumnes de francès de l'escola.

El concert de la francofonia, moment clau de la setmana, vindrà de la mà del Nanu Ibáñez, més conegut com el Nanu de Cadaqués. Fundador del «Café de La Habana» de Cadaqués i un joglar de pura estirp, com el va anomenar l'escriptor cubà Manuel Pereira, el Nanu Ibáñez representa de la millor manera els valors d'aquesta setmana. La solidaritat, la diversitat cultural, la democràcia, els drets de l'home i la defensa aferrissada de totes les llengües formen part del repertori del concert d'enguany. Un moment musical màgic i íntim carregat de cançons que han definit diferents moments i indrets de llengua francesa, espanyola, catalana, occitana, portuguesa, anglesa i italiana. En aquest concert, us proposem reviuire els mítics moments del «Café de La Habana» de Cadaqués a La Font del Balç de Gironella a través d'un recorregut musical únic. Tot un homenatge a la cultura i a la música en majúscules, a la de tota una generació d'autors, compositors i intèrprets que van provocar una autèntica edat d'or de la cançó poètica en les seves respectives llengües i cultures.

**Agustín Serrano Barroso**

Professor de francès i secretari de l'EOI del Berguedà

#### Agraïments a:

Sra. Eila Espelt, responsable de La Font del Balç de Gironella.

Sr. Ramon Gassó, president de l'associació 9,5mm Grup Internacional Cinematogràfic

La Font del Balç de Gironella

Teatre Patronat de Berga

Alumnes de francès de l'EOI del Berguedà

Dijous 4 d'abril

**Conferència *La Belgique: petit pays, mille visages*  
a càrrec de Jean Bosco Botsho**

Lloc: Biblioteca de l'EOI del Berguedà

Hora: 18:30h



Divendres 5 d'abril

**Concert de la francofonia *Nits del «Café de La Habana»* de Cadaqués amb el Nanu Ibáñez**

Lloc: La Font del Balç de Gironella

Hora: 23:30h



Dimarts 9 d'abril

**Conferència *Comment tu tchatches ?* sobre l'argot en francès a càrrec de Pilar Guix**

Lloc: Aula de 3r de l'EOI del Berguedà

Hora: 17:30h

# Argot

Dimarts 9 d'abril

**Conferència *À table !* sobre gastronomia francesa i degustació de formatges a càrrec de Pilar Guix i degustació de cerveses belgues a càrrec d'Antonella La Rocca**

Lloc: Biblioteca de l'EOI del Berguedà

Hora: 19:00h



Dijous 11 d'abril

**Projecció de la pel·lícula quebequesa « Mommy » de Xavier Dolan (VOS) i degustació de plats francòfons elaborats pels alumnes de francès de l'EOI del Berguedà i vins francesos**

Lloc: Teatre Patronat de Berga

Hora: 20:30h



**Totes les activitats són gratuïtes i obertes al públic general excepte l'activitat del dia 11 que tindrà un preu de 3€ pels alumnes i de 5€ pel públic general.**

## L'Escola Oficial d'Idiomes del Berguedà

Les Escoles Oficials d'Idiomes són centres públics destinats a l'aprenentatge de llengües per a persones adultes. La finalitat dels ensenyaments d'idiomes que s'hi imparteixen és el desenvolupament de:

- La capacitat de l'alumnat en l'ús efectiu de l'idioma com a vehicle de comunicació general.
- El reconeixement i el respecte a la diversitat lingüística i cultural com a eina de diàleg entre els pobles.

L'Escola Oficial d'Idiomes del Berguedà va iniciar la seva activitat el setembre del 2005. L'escola imparteix anglès, francès i italià, organitza cursos intensius d'estiu, cursos de perfeccionament de llengua i civilització francòfones i anglòfones i organitza cursos en col·laboració amb d'altres organitzacions. Disposa de quatre aules, més una d'informàtica (aula multimèdia), una sala d'estudi i biblioteca online amb un gran fons de material de les llengües objecte d'estudi (llibres, pel·lícules, revistes i diaris). Totes les aules estan equipades per tal d'impartir un ensenyament adaptat a les noves tecnologies.

L'EOI del Berguedà és un referent cultural a la comarca. Cada any s'hi organitzen activitats culturals basades en la llengua i cultura dels països de parla anglesa, francesa i italiana. Aquestes activitats són obertes al públic en general amb l'objectiu d'ampliar els nostres horitzons i de donar a conèixer aquestes civilitzacions a la comarca del Berguedà. Algunes d'aquestes activitats inclouen concerts, conferències, obres de teatre, lectures de poemes amb música tradicional, setmana de la llengua francesa i de la francofonia, viatges a l'estranger i cicles de cinema entre d'altres esdeveniments.

Adreça: Camí de Pedret 2 – 08600 – Berga  
Telèfon: 93 821 41 16  
Correu electrònic: [eoiberghueda@xtec.cat](mailto:eoiberghueda@xtec.cat)  
Pàgina web: [www.eoiberghueda.cat](http://www.eoiberghueda.cat)



La 4ª Setmana de la llengua francesa i de la francofonia del Berguedà ha estat una iniciativa de l'EOI del Berguedà i ha estat organitzada conjuntament amb les següents entitats:



La font del bany



## 4a Setmana de la llengua francesa i de la francofonia del Berguedà

## 4ème Semaine de la langue française et de la francophonie du Berguedà

Del 4 a l'11 d'abril de 2019



Argot

